

Trend Watching

もっと知りたい！ 社会のいま

Jonathan Lynch

Kotaro Shitori

はじめに

IT 技術の進化やスマートフォンの普及などによって、私たちは以前よりも簡単に友人に連絡を取ったり、お互いの情報を交換することができるようになりました。これにより、確かに仲間としての結びつきや意識は強くなったかもしれませんが、でもその一方で、自分や友人以外の人たちのことや、自分たちの外の世界への関心は希薄になっているように思われます。

近年の英語教育では、従来の文法を重視した「読むこと」・「書くこと」に代わり、「聞くこと」・「話すこと」を主体とするコミュニケーションの重要性が声高に叫ばれています。ですが、たとえば、外国の人から日本社会の現状について質問された時に、皆さんはすぐに答えることができるでしょうか。ただ暮らしているだけでは、そこがどんな社会なのかを、外部の人に説明できるくらい正確に理解するのは、容易なことではありません。

このテキストには、「流行」・「文化」・「旅行」・「自然科学」・「健康」・「科学技術」・「ビジネス」といった多岐にわたる分野から、現代社会を映し出す興味深い話題が数多く取り上げられています。中には、すでに目にしたり耳にしたものもあるかもしれません。そんな時は、そのテーマがどのように英語で表現されているのかに注目してみてください。また、各章の最後にある「コラム」の中に、知らなかったことが書かれているかもしれません。

「海外に行くと、日本を客観的に見ることができる」とよく言われます。皆さんを外国にお連れすることはもちろんできませんが、一步離れた視点で今の社会を客観視するためのお手伝いならできるかもしれません。英語を学習して力を伸ばすことが大変重要であることに何ら疑いの余地はありませんが、それで終わりというのではなく、本書が、皆さんの暮らすこの現代社会を見つめ直すきっかけになればと切に願っています。

最後になりましたが、本テキストの出版に際し、成美堂編集部の菅野英一氏、小亀正人氏には大変御世話になりました。この場を借りて心より感謝申し上げます。

Jonathan Lynch
委文 光太郎

本書の使い方

Pre-Reading Vocabulary Task

本文中で使用されている重要な単語や熟語が選び出されています。それぞれの正しい意味を、A～Hから選んで下さい。また、わからない語句でも辞書は使わず、前後の文脈から推測して答えてみましょう。

Reading

まずは、辞書を使わずに本文をひと通り読んでみましょう。そしてそれが終わったら、今度は辞書を使用して、わからない単語や熟語の意味を調べながら何度もじっくりと読んでみましょう。最後に、CDを聞きながら音読することをおすすめします。

Notes

固有名詞や難しい語句の意味が説明されています。必要な時には参考にして下さい。

Comprehension Questions

本文の内容が正確に理解されているかを確認するための問題です。正しいと思う所にそれぞれチェック(✓)を入れましょう。

Vocabulary Practice

本文中で使用されている語句が、正確に理解されているかを確認するための問題です。ヒントとして、その語句が実際に使用されている段落の場所が示されていますので、その段落の中から該当する語句を選んで下さい。

Read and Listen

TOEICテストのように、何の準備もなくいきなりCDを聞いて質問に答える方法も可能ですが、質問文などを事前によく理解したうえで音声を聞くことをおすすめします。内容が難しい場合は、先生に頼んでCDを何回も聞かせてもらいましょう。

Writing

基礎的なフレーズが英語で書けるかどうかを確認するための問題が2問あります。日本語訳が提示されていますので、それに従って()の中に英文を書き入れて下さい。さらに、英文の質問に英語で答える問題が1問あります。あなたの考えを自由に書いて下さい。

Column

各章のテーマについてさらに深く理解してもらうために、短いコラムが載せてあります。時間があれば、ぜひ読んでみて下さい。

CONTENTS

Part I Social Trends

- Chapter 1 Things Young People Are Less Interested in..... 1**
＜若者が関心を失ったものは何？＞
- Chapter 2 What's in a Name? 6**
＜個性化する子供の名前＞
- Chapter 3 Throwing It All Away ... the *Danshari* Boom 11**
＜究極の片付け術のすすめ＞
- Chapter 4 Everything Caught on Video 16**
＜何でも記録するビデオカメラ＞
- Chapter 5 Employers Checking Facebook 21**
＜面接官があなたのフェイスブックをチェックする？＞

Part II Culture and Travel

- Chapter 6 LCCs – Low Cost Carriers 26**
＜格安航空の時代がやってくる？＞
- Chapter 7 Young People Don't Travel Abroad 31**
＜若者の海外旅行離れ＞
- Chapter 8 Foreign Views of Japanese Culture 36**
＜外国人の目に映る日本文化の魅力とは＞
- Chapter 9 Rethinking University Education..... 41**
＜大学入学は 25 歳から？＞
- Chapter 10 Graffiti – Is It Artistic Expression? 46**
＜ただの落書き？それともアート？＞

Part III Science and Health

- Chapter 11 Asian Dust and PM2.5 – A Deadly Mix..... 51**
＜黄砂と PM2.5 が日本を襲う＞
- Chapter 12 Tsunami Countermeasures 56**
＜津波から身を守る 3つのアイディア＞
- Chapter 13 Bright White Teeth for Everybody 61**
＜歯を真っ白にする魔法のフィルム＞
- Chapter 14 Helium in Short Supply 66**
＜減り続けるヘリウムガス＞
- Chapter 15 Forced Drinking at Universities 71**
＜キャンパスからアルコールが消える？＞

Part IV Technology and Business

- Chapter 16 QR Codes – A Japanese Success Story 76**
＜日本生まれの QR コード：その人気の裏側＞
- Chapter 17 Rebuilding the *Titanic* 81**
＜生まれ変わるタイタニック号＞
- Chapter 18 The Costco Phenomenon 86**
＜コストコの魅力にせまる＞
- Chapter 19 Tablets for Business 91**
＜タブレットが職場の主役に躍り出る？＞
- Chapter 20 Are We Running Out of Fuel? 96**
＜どうなる？未来のエネルギー＞

Chapter 1

Things Young People Are Less Interested in



時代とともに若い人たちのライフスタイルは変化します。現代の若者が関心を失ってしまったものには、どのようなものがあるのでしょうか。

Pre-Reading Vocabulary Task

次の語句の日本語の意味として、最も適切なものをそれぞれ選びましょう。

- | | |
|-------------------|----------------|
| 1. survey | A. 代わりに |
| 2. not to mention | B. ～を好む |
| 3. negative | C. 否定的な, マイナスの |
| 4. urban | D. 態度 |
| 5. these days | E. ～は言うまでもなく |
| 6. prefer | F. 都市の |
| 7. instead | G. 最近 |
| 8. attitude | H. 調査 |

Reading

① Young people have changed. The things that their parents enjoyed or yearned for in their younger days are not important to the youth of today. To many in the older generation, it seems that the generation gap is now wider than ever before.

② Take, for example, automobiles. Twenty or 30 years ago, almost every young man's dream was to own a car and go cruising with friends or, even better, a pretty young lady. Not anymore. One recent survey in Japan showed that only 25 percent of young men wanted a car. Once a symbol of freedom, the car is now a symbol of huge cost and trouble to the young generation, not to mention its negative effect on the environment. As young people increasingly relocate to urban areas where public transport systems are excellent, the automobile is being forgotten.

③ Another example is television. Many young people hardly ever watch TV. One young Japanese woman, when asked why she watched so little TV, said simply: "It's not interactive." The new generation have grown up on video games, mobile phones and the Internet. Sitting and passively watching the TV means a loss of interactivity that many young people cannot bear. If they want to see moving images, five or ten minutes on YouTube suits them better.

④ Alcohol is also an area that shows up this new generation gap. In years gone by, drinking alcohol was a rite of passage for both young men and women. These days, increasing numbers do not actually drink, preferring a coffee or soft drink instead. Of those who do drink, beer and straight spirits are not preferred. It is common these days for both young men and women to order a cocktail or one of the many alcopops that are now popular. When asked why he does not drink beer, a young Japanese man said, "It tastes too bitter and it's full of gas. Also, it's kind of old-fashioned."

⑤ The older generation look on in puzzlement at these changes. What will be the next change in attitude, they wonder.

◆ Notes

yearn for ～～に憧れる **the youth** (集合的) 若い人たち **generation gap** ジェネレーションギャップ (価値観の違いから生じる世代間のずれ) **go cruising with** ～～といろいろな所へドライブに行く **or, even better** いや、それよりも **relocate to** ～～に移転する **public transport system** 公共交通システム **hardly ever** めったに～ない **interactive** インタラクティブな、双方向の (送り手と受け手が互いに情報を交換できる状態を指す) **grow up on** ～～の影響を受けて成長する **moving image** 動画 **show up** ～～を際立たせる **in years gone by** 昔は **a rite of passage** 通過儀礼 (誕生・成人・結婚・死などの人が成長していく過程で、次なる段階に移る際に執り行われる儀礼) **spirits** 蒸留酒 (ウイスキーなど) **alcopop** アルコポップ (アルコール入り炭酸飲料; alcohol + pop [炭酸飲料] からなる造語) **kind of** ちょっと、どちらかというと (sort of も同じ意味。なお、相手の質問に対して単独で使用する「まあね」という意味になる。例) “Do you like this movie?” “Kind [Sort] of.”) **old-fashioned** 古くさい、おしゃれではない **look on in puzzlement at** ～～を困惑しながら傍観する

Comprehension Questions

次の質問に対する最も適切な答えにマークをしましょう。

- Which of these is NOT true?
 - ☐ (A) Only about a quarter of young men want a car.
 - ☐ (B) Interactive televisions are becoming more popular.
 - ☐ (C) Young people tend to avoid beer and straight spirits.
 - ☐ (D) Older people are confused when they see the changes in young people.
- According to the text, what do young people now prefer?
 - ☐ (A) Cruising in environmentally friendly cars
 - ☐ (B) Watching TV on smartphones
 - ☐ (C) Using email instead of writing letters
 - ☐ (D) Sweeter and more colorful alcoholic drinks
- Which of these is the best summary for this story?
 - ☐ (A) Although young people do not drive or watch TV these days, they are drinking more and more alcohol in comparison to the older generation.
 - ☐ (B) The decline in popularity of cars, TV and alcohol has led to new types of entertainment such as YouTube and the Internet.
 - ☐ (C) The attitudes of young people towards various things have changed and these changes are puzzling for the older generation.
 - ☐ (D) Rural depopulation and health concerns are the main reasons for changing attitudes among young people.

Vocabulary Practice

本文中から最も適切な語を選んで次の文を完成させましょう。なお、答えは文末に書かれている数字の段落の中にあります。

1. My _____ is to become a game designer. [2]
2. Could you _____ a life without a mobile phone? [3]
3. The iPhone seems to be the most _____ smartphone these days. Many of my friends have one. [4]

Read and Listen



CD を聞いて最も適切なものにマークをしましょう。意味の分からない語句があれば、CD を聞く前に辞書で調べておきましょう。

1. Smoking...
 - ☐ (A) is becoming more popular among young people.
 - ☐ (B) is becoming less popular among young people.
 - ☐ (C) is still popular among young people.
 - ☐ (D) is the most popular pastime for young people.
2. The data for the percentage of smokers at one university shows...
 - ☐ (A) no change between 1991 and 2009.
 - ☐ (B) that over 20 percent of students are now smokers.
 - ☐ (C) an increase from 5 percent to 22 percent.
 - ☐ (D) a decrease from 22 percent to 5 percent.
3. One reason is...
 - ☐ (A) higher cost.
 - ☐ (B) changing fashion.
 - ☐ (C) parental influence.
 - ☐ (D) advertising.



Writing

日本語の意味を表す英文となるように、次の空白部分を埋めましょう。そして、3. の質問に英語で答えましょう。

1. Q : What is something young people are less interested in these days, do you think?

A : I think they're less interested in buying brand-label goods. ().

[彼らは、ブランド品を買うことへの関心が薄れているように思います。若い人たちにとっては、デザインの方がラベルよりも重要なのです。]

2. Q : Do young people deserve criticism from older people?

A : It depends. Maybe ().

[場合によります。ひょっとするといくつかのケースでは、それ（批判）は正当だと認められるかもしれません。]

3. Q : What is another example of something that young people are less interested in compared to the older generation?

A :

.....

.....

.....

Column

本文中でも日本の若者の車離れについて書かれていますが、どうやらそれは日本特有の現象ではないようです。ある記事によると、若者の車離れはすでに多くの先進国で実際に起きているようです。

例えばアメリカでは、16歳で自動車運転免許を持つ割合がこの30年間で50%から30%に減少しました。そしてドイツでも、18歳～29歳までの自動車所有率が2000年に13%だったのが2010年には9%に低下しました。

こうした背景には、電車やバスなどの公共交通機関の発達や不況があるようですが、米国ミシガン大学の研究所は、その他の要因としてインターネットに注目し、ネット上でやり取りすることで、直接会う必要がなくなったのではないかと分析しています。